

WAT ASS LASS | 25.01. - 03.02.

WAT
ASS
LASS?

Mantras sacrés et plus si affinités : le 25 janvier le Hindu Forum à Beggen propose un concert de Manish Vyas.



Sie organisieren eine Ausstellung oder eine Veranstaltung und möchten diese in der woxx ankündigen? Schicken Sie alle wichtigen Informationen an agenda@woxx.lu
Einsendeschluss für die Nummer 1513 (1.2. - 10.2.): Mi. 30.1., 9h.

Vous organisez une expo ou un événement et vous voudriez l'annoncer dans le woxx ? Envoyez-nous toutes les informations nécessaires à agenda@woxx.lu
Date limite d'envoi pour le numéro 1513 (1.2 - 10.2) : me. 30.1, 9h.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 13**

Célimène et le cardinal **p. 4**

Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 14 - S. 19**

Buveurs de quintessences **p. 16**

KINO

Programm **S. 20 - S. 27**

Glass **p. 22**

Cover: Michel Winterberg

FR, 25.1.

JUNIOR

Vies de papier, spectacle d'objets documentaire (> 11 ans), Rotondes, Luxembourg, 19h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu
Dans le cadre de Fabula rasa.

KONFERENZ

L'économie en schémas, c'est facile !
Conférence-déjeuner avec Anastasia Melachrinou, centre culturel Altrimenti, Luxembourg, 12h15. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu
Inscription obligatoire : events@etika.lu
Org. Etika et Attac Luxembourg.

Corps des femmes et allaitement : le sein, avec Martine Sagaert et Jean Zaganiaris, Institut Pierre Werner, Luxembourg, 15h. www.ipw.lu
Dans le cadre du cycle de conférences « Nouvelles perspectives sur les maternités - Regards croisés des sciences et de la littérature ».

D'Prinzessin vu Schengen an déi südlech Miseler Géigend an der fréierer Keltenzäit, mat der Fabienne Meiers, Biodiversum, Remerschen, 19h. Tél. 23 60 90 61. Am Kader vum Konferenzzykel „Wou d'Rief laanscht d'Musel ...“.

Portraits zwischen Selbst und Selfie - Gesichter in der Kunsttherapie heute, mit Karin Dannecker (Kunsthochschule Berlin-Weissensee), Hôpital Kirchberg, Luxembourg, 19h. www.alatd.lu
Org. Association luxembourgeoise des art-thérapeutes diplômés.

MUSEK

Ars Nova Quartett, tango, église protestante, Luxembourg, 12h30. Dans le cadre des Concerts de midi.

Concert ActArt, avec les professeur-e-s du conservatoire de la Ville de Luxembourg, œuvres de Mower, Duarte et Bolling, conservatoire, Luxembourg, 19h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

WAT ASS LASS | 25.01. - 03.02.

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction d'Alexander Shelley, avec Martin Grubinger (percussion), œuvres de Sibelius, Salonen et Aho, après le concert : Esko Järvelä et Tero Hyväluoma, duo de cordes, à 21h, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Manish Vyas et Hindol Deb, musique indienne traditionnelle, Hindu Forum Luxembourg, *Beggen*, 19h. www.yoga.lu

COVER Louisa Marxen, Schlagzeug, Werke von Bauckholt, Miranda, Hauser und Svoboda, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Cake, alternative rock, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu SOLD OUT!

Ensemble Neapolis, chants napolitains du 16e au 18e siècle, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Sheila Arnold + Michel Reis, récital de piano, œuvres entre autres de Debussy et Takemitsu et improvisations sur Debussy, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu
Dans le cadre du festival de piano Debussy+.

20. Trierer Jazzgipfel, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de
Org. Jazz-Club-Trier.

Aïda, opéra de Giuseppe Verdi, mise en scène de Marc Krone, sous la direction musicale de Jeroen Weierink, Kinneksbond, *Mamer*, 20h. Tél. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

Notre-Dame de Paris, projection du film muet de Wallace Worsley (USA 1923. 133') accompagnée à l'orgue

par Paul Goussot, église, *Contern*, 20h. Org. Eng Uergel fir d'Conter Kierch.

Stacie Collins Band, blues rock, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Jean-Louis Apprederis, spectacle-récital de chansons françaises, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Les tit' nassels, chanson, Le Gueulard plus, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 54 07 07. www.legueulardplus.fr

The Hatchetations, bluegrass, brasserie Terminus, *Sarreguemines (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02. www.terminus-les.info

THEATER

ARTICLE Célimène et le cardinal, de Jacques Rampal, mise en scène de Jérôme Varanfrain, avec Colette Kieffer et Frédéric Largier, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 19h. Tél. 49 31 66. www.tol.lu
Rencontre avec les comédien-ne-s et le metteur en scène après le spectacle.

Mettlach, Recherche-Projekt von Magali Tosato und Lydia Dimitrow, inszeniert von Magali Tosato, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Politisch korrekt, Schauspiel von Salomé Lelouch, inszeniert von Manfred Langner, Europäische Akademie für Bildende Kunst, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 99 84 60. www.eka-trier.de

Harmony Falls Diner, interaktive Theater- und Tanzshow im Retrostil der Growlight Company des Lycée Ermesinde, inszeniert von Nathalie Moyen (Tanz) und Seja Katharina Rockel (Schauspiel), lycée Ermesinde,



Dass „Mettlach“ mehr zu bieten hat als den Sitz des Weltkonzerns Villeroy & Boch haben die Autorinnen Magali Tosato und Lydia Dymitrow herausgearbeitet - die Uraufführung des ersten Teils der Saarland-Saga findet am 25. Januar in der Alten Feuerwache in Saarbrücken statt, weitere Termine am 27. Januar und am 1. Februar.

Mersch, 19h30. Tél. 26 89 00. www.lem.lu
Reservierung: booking@lem.lu

Kabarä Muselmänner, Domaine Desom, *Remich*, 19h30. Tél. 23 69 81 75. www.desom.lu

De Scholdschäin, Operett vum Dicks, mat Yannchen Hoffmann, Carlo Hartmann, Al Ginter a Stéphanie Schlink, centre culturel Schungfabrik, *Tétange*, 20h.

Tango Fire, chorégraphie de German Cornejo et Gisela Galeassi, accompagnement musical par le Tango Fuego Quartet, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

Hell Hath no Fury, Annäherungsversuch des Ensembles der Eifersüchtigen, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Pièce en plastique, de Marius von Mayenburg, mise en scène de Marion Poppenborg, avec Marc Baum, Sascha Ley, Rosalie Maes, Antoine Morin et Massimo Riggi, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28. www.theatrecentaure.lu
woxx.eu/plast

Dernier tour de piste, de Jean Franco, mise en scène d'Olivier Macé et Guillaume Mélanie, avec l'ensemble Les lucioles, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

Cabaret Getuddels a Gespruddels, Centre Maus Kätti, *Burmerange*, 20h. Reservatioun: schenger.musek@gmail.com oder Tél. 23 60 93 48 / 23 60 45-1.

KONTERBONT

Babbelfest, Prabbeli, *Wiltz*, 18h30. www.prabbeli.lu

Euroquiz : « Who Wants to Be a Eurodeputy ? », Maison de l'Europe, *Luxembourg*, 18h30.

RADIO
ARA

102.9 MHz / 105.2 MHz
www.ara.lu

ROCK RENDEZ-VOUS

Tout sur la musique locale, présenté un samedi sur deux entre 14h et 15h par Céline et Jessica. Cette semaine, elles reçoivent Calvin, qui vient parler de son projet « Ravensong ».

EVENT

WAT ASS LASS | 25.01. - 03.02.



Le bon Dieu peut-être, mais sans confession ? Colette Kieffer et Frédéric Largier dans « Célimène et le cardinal ».

Inscription obligatoire : info@mda.lu ou par tél. 26 68 31 09. Org. Maison des associations.

City Promenade by Night, departure at the Luxembourg City Tourist Office, Luxembourg, 19h. Tel. 22 28 09. www.lcto.lu www.luxembourg-city.com

Poetry Slam Luxembourg, mit Meral Ziegler, Lenny Felling, Bonny Lycen, Jule Eckert, Finn Holitzka, Dominique Macri und Maras, moderiert von Luc Spada und Michel Abdollahi, Kulturhaus Niederaanven, Niederaanven, 20h. Tel. 26 34 73-1. www.khn.lu

Bent, Vorführung des Films von Sean Mathias (GB 1997. 109'. Dt. Fassung), SchMIT-Z, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 4 25 14. www.schmit-z.de Im Rahmen der Filmreihe Queer gefilmt.

THÉÂTRE

En alexandrins, s'il vous plaît

Florent Toniello

Une suite au « Misanthrope » de Molière ? C'est le défi un peu téméraire qu'a pourtant relevé Jacques Rampal en 1992. Le TOL s'est emparé de cette pièce devenue entre-temps classique, et le résultat est un bonheur de langue et de théâtre.

Certes, Georges Courteline avait montré la voie en composant au début du 20e siècle la courte pièce « La conversion d'Alceste » pour la Comédie-Française, dans le style de Molière. Mais l'entreprise de Jacques Rampal (1944-2015), qui s'est attelé à l'écriture d'une suite de l'éternel classique, est d'une tout autre envergure : ses alexandrins se déploient sur une heure et demie de spectacle. La langue, mélange d'expressions surannées - 17e siècle oblige - et de parler moderne, y sert un duel où comédienne et comédien doivent assurer le rythme tout en le faisant oublier. Car si l'alexandrin est le mètre de choix dans le théâtre classique français, on ne saurait le réciter platement sans ennuyer l'audience. Mais nous y reviendrons.

Plantons d'abord le décor. Vingt ans après l'action du « Misanthrope », Célimène, ex-jeune coquette, est désormais une épouse bourgeoise certes, mais en qui sommeille toujours un élan féministe avant l'heure. Alceste, quant à lui, a apparemment vaincu ses inhibitions et réfréné son mépris de ses semblables pour devenir car-

dinal. Il se rend chez elle après toutes ces années de silence. Commence alors un affrontement fait de cachotteries, exagérations, demi-vérités et autres pieux mensonges. Ces deux-là s'aiment encore, c'est sûr. Mais de là à se le dire, à remuer vingt ans de conventions sociales...

Très à l'aise avec le carcan de l'alexandrin, Rampal construit ses dialogues avec naturel, à tel point qu'on oublie bien vite les douze pieds pour se concentrer sur les mots. On l'a vu, le dramaturge pastiche son illustre prédécesseur tout en usant de tournures modernes. Cet heureux mélange permet d'accrocher spectatrices et spectateurs plus facilement, et bien qu'il n'hésite pas à citer des vers célèbres en clin d'œil, nul besoin de connaître l'original ou le théâtre classique pour apprécier son humour.

Si la pièce est construite sur un affrontement entre deux protagonistes, elle n'en aborde pas moins des thèmes précis sous l'angle de l'humour. Ainsi, on assiste par exemple à une démolition en règle d'un autre carcan, celui de la religion, sous les coups facétieux d'une fausse ingénue qui pousse dans ses retranchements un homme d'Église torturé entre ses convictions et ses sentiments. Mais la duplicité des relations amicales s'invite aussi : les oreilles de Philinte ou d'Oronte, avec qui Célimène est encore en contact,

sifflent fort en leur absence. Le tout se joue avec une verve et une drôlerie réjouissantes, qui font qu'à aucun moment l'attention ne se relâche. Ici, le rythme des vers est soutenu par les crescendo et les diminuendo de tension, dans une grande partition musicale de verbes, d'adjectifs et de substantifs.

À la baguette, Jérôme Varafraïn, épaulé par la scénographie de Jeanny Kratochwil, soigne les déplacements comme autant de variations subtiles. Il peut compter sur deux interprètes de choix : Colette Kieffer et Frédéric Largier, qui, grâce à un travail de fond sur le texte, parviennent à donner à entendre les vers tout en faisant rire comme en prose, en toute fluidité. Elle est tour à tour mutine, provocante ou suppliante. Il trahit de son corps tous les sentiments qu'il cache profond sous sa soutane, sans même s'en douter parfois. Le duo fonctionne admirablement, et même si c'est un cliché de le dire, disons-le néanmoins : Molière lui-même aurait sûrement apprécié tant la pièce que cette production du TOL. C'est le spectacle à voir en ce début d'année.

Au Théâtre ouvert Luxembourg, les 25, 30, 31 janvier et le 8 février à 19h ainsi que le 26 janvier et les 1er, 7, 9, 14 et 15 février à 20h. Le 10 février à 17h30.

SA, 26.1.

JUNIOR

Kannerbicherdag, centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 10h. Tel. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu

Die sieben Raben, Puppentheater mit dem Theater Waidspeicher (> 6 Jahre), Rotondes, Luxembourg, 11h + 15h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu Im Rahmen von Fabula rasa.

Woow! Lëtzebuerg, Liesung mam Thomas Schoos (> 4 Joer), Mierscher Lieshaus, Mersch, 11h. Tel. 32 50 23-550. Aschreiwung erwünscht.

En pièces détachées, atelier de création d'une animation GIF (5-10 ans), Rotondes, Luxembourg, 14h30. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu Langues : L/F. Dans le cadre de Fabula rasa.

Musexplore : La broderie, atelier de découverte et de pratique (6-12 ans), Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 14h30 - 16h30. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu Inscription obligatoire.

L'art de la sculpture, atelier d'arts plastiques (6-12 ans), Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 14h30 - 16h30. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu Inscription obligatoire.

WAT ASS LASS | 25.01. - 03.02.

Jazz Stories, Geschichte(n) des Jazz mit Musik von Louis Armstrong bis Miles Davis (9-12 Jahre), Philharmonie, *Luxembourg*, 15h. Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu AUSVERKAUFT!

Drum Kids, Interaktives Percussion-Spektakel zum Zuhören und Mitgrooven (5-9 Jahre), Philharmonie, *Luxembourg*, 15h + 17h. Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu AUSVERKAUFT!

Verloren, Theater und Objekttheater (> 8 Jahre), Rotondes, *Luxembourg*, 17h + 19h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu
Im Rahmen von Fabula rasa.

KONFERENZ

Après un AVC, il faut bouger pour aller mieux, avec Sylvie Jackmuth et Bettina Pratt, suivi d'une séance de chant avec Camille Kerger, Centre Louis Ganser, *Bettembourg*, 10h.
Org. Blëtz asbl.

MUSEK

Paul Goussot, récital d'orgue, cathédrale Notre-Dame, *Luxembourg*, 11h.

La Traviata, Oper von Giuseppe Verdi, unter der musikalischen Leitung von Stefan Neubert, inszeniert von Ben Baur, Saarländisches Staatstheater,

Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

COVER Louisa Marxen, Schlagzeug, Werke von Bauckholt, Miranda, Hauser und Svoboda, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Gemengemusik Munzen, ënnert der Direktioun vum Laurent Lemaire, Wierker ënnert anere vu Galante, Mertens an de Haan, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tel. 52 15 21. www.cube521.lu

Cathy Krier + François-Frédéric Guy, récital de piano, œuvres entre autres de Debussy, Rameau et Murail, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu
Dans le cadre du festival de piano Debussy+.

The Thalamus Project, Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 20h. Tel. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu

Amstel Quartet & Saxophonensemble des Escher Konservatoriums, Werke unter anderen von Llano, Torke und Schumacher, conservatoire de musique, *Esch*, 20h. Tel. 54 97 25. www.esch.lu/culture/conservatoire

Les grands orchestres du conservatoire, sous la direction de Marc Meyers et Jean Thill, conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Chorale mixte du conservatoire et ensemble Estro armonico, sous la direction de Nancy Back-Kelsen, « Messa di Gloria e Credo » de Donizetti, église, *Kopstal*, 20h.

Orfeo 55, sous la direction de Nathalie Stutzmann (contralto), œuvres entre autres de Lotti, Haendel et Vivaldi, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Fusion Bomb, metal, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Hong Kong Stars, hommage à France Gall, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Echos + Boars, métal alternatif, support : Olden World Limit, Le Gueulard plus, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 54 07 07. www.legueulardplus.fr

Joint Bunch Trio, Le Bovary, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 27 29 50 15. www.lebovary.lu

Cannibale, garage rock, support : Hoboken Division + The Limiñanas

DJ set, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Charles Suberville, chanson, Théâtre Le 10, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 26 20 36 20. www.theatre10.lu

Thomas Godoj & Band, acoustic, Ducaal, *Freudenburg (D)*, 21h. Tel. 0049 6582 2 57. www.ducaal.com

Ravensong, CD-Release, Rocas, *Luxembourg*, 21h. Tel. 27 47 86 20. www.rocas.lu

Étienne Manchon Trio, jazz, brasserie Terminus, *Sarreguemines (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02. www.terminus-les.info

PARTY/BAL

2000s Party, Den Atelier, *Luxembourg*, 23h. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu
SOLD OUT!

THEATER

Das achte Leben, Schauspiel nach dem Roman von Nino Haratischwili, inszeniert von Bettina Bruinier, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Blue Jeans, Schauspiel mit Musik von Jürg Burth und Ulf Dietrich, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Harmony Falls Diner, interaktive Theater- und Tanzshow im Retrostil der Growlight Company des Lycée Ermesinde, inszeniert von Nathalie Moyen (Tanz) und Seja Katharina Rockel (Schauspiel), lycée Ermesinde, *Mersch*, 19h30. Tel. 26 89 00. www.lem.lu
Reservierung: booking@lem.lu

Kabarä Muselmänner, Domaine Desom, *Remich*, 19h30. Tel. 23 69 81 75. www.desom.lu

Philipp Lahm, Schauspiel von Michel Decar, inszeniert von Thorsten Köhler, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Alles Féik oder wat? Kabarä mat de Makadammen, Home St. Joseph, *Luxembourg*, 20h.
Reservatioun: silgasperich@gasperich.lu oder Tel. 621 35 55 58.
Org. Interesseveräin Gaasperich.

No e puer Gliescher Miseler Wéngchen kann et scho sinn, datt nëmmen nach „Getuddels a Gespruddels“ erauskënnt - de Kabarä kann een*t de 25., 26. a 27. Januar zu Biermereng erliewen.



ERAUSGEPICKT



La nuit des idées 2019

À l'occasion de la Nuit des idées, organisée le **jeudi 31 janvier**, l'Institut français du Luxembourg et l'Institut français de Sarrebruck, l'Institut Pierre Werner, le Goethe-Institut, avec le soutien du Fonds culturel franco-allemand et le Mudam Luxembourg - Musée d'art moderne grand-duc Jean convient le public à une soirée exceptionnelle réunissant au musée des intervenants français, allemands de tous horizons invités à débattre autour du thème « face au présent ». Cette soirée sera l'occasion de venir réfléchir et s'exprimer ensemble sur la notion d'engagement et des enjeux de notre temps. Comment, individuellement et collectivement, parvenir à « faire face » à ce que l'époque requiert ? Face aux crises et aux grandes urgences de notre temps, que signifie « être engagé » ? Quelles formes l'engagement prend-il au Luxembourg, dans la Grande Région et à l'international ? Qui sont ces individus qui s'engagent et pourquoi choisissent-ils de le faire ? Pensé sur le modèle de l'agora, cet événement se déroulera en **deux séquences de 45 minutes, autour de 15 tables rondes participatives ouvertes à toutes et à tous** et impliquant un grand nombre d'invité-e-s issu-e-s de domaines variés, engagé-e-s au Luxembourg et dans la Grande Région tel-le-s que Eryn Aleksandrova, Pierre Baillieux, Frédérique Buck, Franz Bittner, Guy Cambianica, Mylène Carrière, Julie Conrad, Fabienne Dimmer, Marianne Donven, Marc Elvinger, Luciano Fratini, Matthieu Gatipon-Bachette, Eugen Georg, Marion Guth, Lynn Harles, Sophie Langevin, Tom Nisse, Karine Paris, Pitt

Pirrotte, Claudine Reyland, Marc Scheer, Norry Schneider, Chloé Hélène Schneider, Lucie Wahl... (sous réserve de modification). Grâce au soutien du Fonds culturel franco-allemand, il y aura pour l'édition 2019 des orateurs-trices d'honneur venant de France et d'Allemagne tel-le-s que Florence Aubenas, Alexis Nouss, Armin Petras, Leyla-Claire Rabih ainsi que deux conférenciers : Camille de Toledo et Najem Wali. La soirée débutera dans l'auditorium, **à 19h**, par une **conférence inaugurale en français de l'écrivain et fondateur de la plateforme de production Mittel-Europa, Camille de Toledo**, intitulée « Parler au-delà de nous » et introduite par Valérie Deshoulières, directrice du Centre culturel franco-allemand/Institut français de Saarbrücken. **Najem Wali**, écrivain et journaliste irakien, tiendra la **conférence de clôture** qui sera introduite par Diane Krüger, directrice adjointe de l'Institut Pierre Werner et représentante du Goethe-Institut. Une programmation culturelle complétera cette soirée avec des lectures ayant pour thématique « Quelle mémoire et quel avenir », un workshop qui invite à l'improvisation musicale et deux propositions musicales : un « Silent Disco » au Mudam Café et, pour clôturer l'événement, un live set du collectif Herrmutter Lobby. Les **espaces d'exposition** seront exceptionnellement **ouverts jusqu'à 22h**.

Wantervullenzielung am 26. und 27. Januar!

Am letzten Januar-Wochenende lädt natur&emwelt wieder zur Teilnahme an der alljährlichen Wantervullenzielung ein, welche in Luxemburg dieses Jahr am 26. und 27. Januar stattfindet. Jeder kann mitmachen und gewinnen. Die **Teilnehmer*innen beobachten und zählen** am kommenden Wochenende **während einer Stunde ihrer Wahl die Vögel in ihrem Garten oder auf dem Balkon**. Dabei werden alle Vogelarten sowie deren jeweilige Anzahl notiert und im Onlineformular (inklusive Zählweise und Fotokatalog der häufigsten Vogelarten im Winter) mitgeteilt: www.naturemwelt.lu. Das Hauptaugenmerk dieser Zählaktion liegt bei den

häufigeren Vogelarten rund um Haus und Garten. Durch die alljährlich durchgeführte Zählaktion können die Bestände der häufigen Arten im Siedlungsraum eingeschätzt und gegebenenfalls Populationstrends, wie Zu- oder Abnahme über die Jahre, sichtbar gemacht werden. 2018 war die Kohlmeise in 85% der Gärten zu Besuch und somit die häufigste Art. Auf den zweiten Platz schaffte es die Amsel, welche in 84% der Gärten beobachtet wurde. Weitere häufig angetroffene Arten waren die Blaumeise in gut 3/4 der Fälle (76%), der Haussperling (69%) sowie das Rotkehlchen (63%). Der zahlenreichste Besucher war wie in den vergangenen Jahren auch der gesellige Haussperling. **Am Ende der Aktion werden 10 Gewinner ausgelost. Meldeschluss zur Teilnahme** an der Verlosung ist der **8. Februar**. Für weitere Informationen: natur&emwelt (5, route de Luxembourg, L-1899 Kockelscheuer), Tel: 29 04 04-309 / Fax: 29 05 04, E-mail: e.kirsch@naturemwelt.lu



Eine Zukunft ohne Plastik. Auf dem Weg zu einer „Zero Waste“- Gesellschaft?!

Wir alle werden jeden Tag mit Bildern von unseren Ozeanen konfrontiert, die durch Plastikmüll verschmutzt sind. Dieser Müll zerstört unsere Lebensräume und ist eine Gefahr für Flora und Fauna. Des Weiteren landet, trotz gegebenen Trennungsmöglichkeiten, noch immer viel Plastikabfall im Restmüll und in der Umwelt oder wird nicht richtig verwertet, weil nicht alle Kunststoffarten recycelt werden können. Zudem sammelt sich in unseren Böden und Gewässern Mikroplastik an, der sich in Pflegeprodukten, Kosmetika und Kleidungsstücken befindet. Am **Mittwoch, dem 30. Januar um 18h30** laden das Oekozer Pafendall und der Mouvement écologique in Zusammenarbeit mit OUNI und SuperDrecksKëscht im hôtel Parc Belle-Vue (5, av. Marie-Thérèse, Luxembourg) zu einer **Konferenz** diesbezüglich ein. Während der Konferenz, in Anwesenheit von Dr. Henning Wilts, Spezialist für Kreislaufwirtschaft des Wuppertal Instituts für Klima, Umwelt und Energie, von Laura Chatel, Verantwortliche für das Plädoyer bei Zero Waste France sowie einem Vertreter der Umweltverwaltung, wird die europäische und luxemburgische Strategie im Bereich Plastik und die Ansätze zum Verringern des Plastik-Konsums diskutiert um so den Weg zu einer Zero Waste-Gesellschaft zu ermöglichen. Nach dem Vortrag findet eine Diskussion zwischen den Referent*innen und dem Publikum statt. Für den kleinen Hunger wird gesorgt. Ausklang des Abends bei einem „Patt“. **Anmeldung** wegen des Caterings ist **bis zum 25. Januar** erwünscht: inscription@meco.lu Tel.43 90 30-1.



WAT ASS LASS | 25.01. - 03.02.

De Bretzert, vum Norbert Weber, ënnert der Regie vum Jean-Marc Calderoni, mam Déiffendenger Theater, Theatersall, *Oberkorn*, 20h. www.tmd.lu

ARTICLE Célimène et le cardinal, de Jacques Rampal, mise en scène de Jérôme Varanfrain, avec Colette Kieffer et Frédéric Largier, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 31 66. www.tol.lu

Kabarettmeisterschaft: Blömer & Tillack / Bumillo, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

The Glove Thief, by Beth Flintoff, with the Trier English Drama, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Pièce en plastique, de Marius von Mayenburg, mise en scène de Marion Poppenborg, avec Marc Baum, Sascha Ley, Rosalie Maes, Antoine Morin et Massimo Riggi, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28. www.theatrecentaure.lu woxx.eu/plast

Guénange comédie club, humour, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Cabaret Chamäleon, mam Jugendgrupp vum Ensemble Artistekëscht Kayl, Veräinshaus Um Widdem, *Kayl*, 20h. Reservatioun: www.artistekescht.lu

Cabaret Getuddels a Gespruddels, Centre Maus Kätti, *Burmerange*, 20h. Reservatioun: schenger.musek@gmail.com oder Tel. 23 60 93 48 / 23 60 45-1.

Michel Boujenah, humour, maison de la culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50. maison-culture-arlon.be

KONTERBONT

Told in the USA - I luoghi degli altri, laboratoire de lecture sur le récit américain avec Marta Ciccolari Micaldi, cercle culturel Eugenio Curiel, *Luxembourg*, 10h - 19h. Inscriptioun obligatoire: marta.ciccolari@gmail.com Langue: I. Org. Voices of She.

Marché aux livres d'occasion, centre culturel, *Cessange*, 14h - 19h. Org. Les amis du Tibet Luxembourg.

SO, 27.1.

JUNIOR

Drum Kids, Interaktives Percussion-Spektakel zum Zuhören und Mitgrooven (5-9 Jahre), Philharmonie, *Luxembourg*, 11h, 15h + 17h. Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu AUSVERKAUFT!

Akim rennt, Objekttheater (> 8 Jahre), Rotondes, *Luxembourg*, 15h + 17h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu Im Rahmen von Fabula rasa.

Das Grüffelokind, mit dem Puppentheater Pulcinella (> 4 Jahre), Festsaal der Grundschule, *Diekirch*, 15h. Anmeldung erforderlich: info@ewb.lu oder per Tel. 44 7 43-340. Org. Erwuessebildung.

Ziel mir nach Märcher, Kreatioun vun engem Buch (8-11 Joer), Rotondes, *Luxembourg*, 16h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu Sproochen: L/F. Am Kader vu Fabula rasa.

MUSEK

5. Kammerkonzert, Werke von Mozart und Franck, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Settembrini, jazz, brasserie Wenzel, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52 98-5. www.brasseriwenzel.lu

Pariser Leben, Operette von Jacques Offenbach, unter der musikalischen Leitung von Wouter Padberg, inszeniert von Andreas Rosar, Theater Trier, *Trier (D)*, 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Chorale mixte du conservatoire et ensemble Estro armonico, sous la direction de Nancy Back-Kelsen, « Messa di Gloria e Credo » de Donizetti, église Saint-Pie X, *Luxembourg-Belair*, 16h.

Vincent Taloche, hommage à Bourvil, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 17h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Shani Diluka + Pavel Gililov, récital de piano, œuvres entre autres de Grieg, Debussy et Chopin, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 17h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu Dans le cadre du festival de piano Debussy+.

Random Trio, trio de flûte, violoncelle et piano, œuvres entre autres de Piazzolla, Garcia-Morante et Ginastera, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 17h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Luxembourg Philharmonia, sous la direction de Martin Elmquist, avec Igor Peral (ténor), œuvres de Gimenez, Falla, Lara et Vives, Artikuss, *Soleuvre*, 17h. Tél. 59 06 40. www.artikuss.lu

Concert en mémoire des victimes de la Shoah, avec les enseignant-e-s et élèves du Conservatoire du nord, œuvres entre autres de Messiaen, Ende, Levi et Mozart, Aal Seeërei, *Diekirch*, 17h.

Saarländisches Staatstheater, unter der Leitung von Sébastien Rouland, „Die Planeten“ von Gustav Holst, Video von Lillevan Videoinstallation, Saarländisches Staatstheater,

Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Namika, Singer-Songwriter, Rap, Den Atelier, *Luxembourg*, 19h. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu ABGESAGT!

Redneck Bonfire + Oldd Wvrms + Jucifer, metal, L'Entrepôt, *Arlon (B)*, 19h. Tél. 0032 63 45 60 84. www.entrepotarlou.be

THEATER

The Glove Thief, by Beth Flintoff, with the Trier English Drama, Tufa, *Trier (D)*, 17h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Cabaret Getuddels a Gespruddels, Centre Maus Kätti, *Burmerange*, 17h. Reservatioun: schenger.musek@gmail.com oder Tel. 23 60 93 48 / 23 60 45-1.

Die Schauspielerin Natalia Wörner bringt am 27. Januar etwas neapolitanischen Mafia-Charme ins ehrwürdige Echternacher Trifolion mit einer Lesung aus „Meine geniale Freundin“ von Elena Ferrante.



WAT ASS LASS | 25.01. - 03.02.

Mettlach, Recherche-Projekt von Magali Tosato und Lydia Dimitrow, inszeniert von Magali Tosato, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Pièce en plastique, de Marius von Mayenburg, mise en scène de Marion Poppenborg, avec Marc Baum, Sascha Ley, Rosalie Maes, Antoine Morin et Massimo Riggi, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 28 28. www.theatrecentaure.lu woxx.eu/plast

Sois belge et tais-toi 2.1, textes d'André et Baudouin Remy, mise en scène de Thibaut Nève, Rockhal, *Esch*, 19h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu ANNULÉ !

Wunschkind, Schauspiel von Lutz Hübner und Sarah Nemitz, inszeniert von Volker Hesse, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tel. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

KONTERBONT

Marché aux livres d'occasion, centre culturel, *Cessange*, 9h30 - 18h. Org. Les amis du Tibet Luxembourg.

Metalbörse, Kulturfabrik, *Esch*, 11h - 18h. Tel. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Von Umbrüchen & Aufbrüchen, Lesung mit Birgit Müller-Wieland

und Elise Schmit, Café de la Place, *Luxembourg-Bonnevoie*, 11h. Im Rahmen der „Liesmatinée“. Anmeldung erforderlich: luxemburg-ob@bmeia.gv.at oder Tel. 47 11 88.

Org. Österreichische Botschaft Luxemburg und Éditions Guy Binsfeld.

Gedenkfeier, pl. de la Synagogue, *Esch*, 11h. Im Rahmen des Internationalen Tages des Gedenkens an die Opfer des Holocaust und der Verbrechen gegen die Menschheit. Org. Israelitische Kultusgemeinschaft Esch, Musée national de la Résistance und die Stadt Esch.

Quoi de neuf docteur ? Visite passion sur l'histoire de la médecine du 12e siècle à nos jours, Musée de la Cour d'or - Metz Métropole, *Metz (F)*, 15h. Tél. 0033 3 87 20 13 20. musee.metzmetropole.fr Inscription obligatoire : tél. 0033 3 87 20 13 20.

Stolpersteinrundgang zum Thema der Verfolgung Homosexueller unter §175, Treffpunkt am Bahnhof Trier-Süd, *Trier (D)*, 15h. Org. Arbeitsgemeinschaft Frieden e.V. und Schmit-Z.

Luxembourg - une ville fortifiée, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 16h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu Langue : GB.

Suppenküche: Mund auf! Diskussionsveranstaltung mit Suppe, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 17h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Meine geniale Freundin, Lesung von Elena Ferrantes Werk von Natalia Wörner, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tel. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

MO, 28.1.

KONFERENZ

Microfinance in Gaza and West Bank, with Judeh Jamal, Maison de la microfinance, *Luxembourg*, 12h30. Registration needed: contact@infine.lu

Verfolgung unter §175 - ein historischer Überblick, Volkshochschule Trier, *Trier (D)*, 19h. Tel. 0049 651 718-0. www.vhs-trier.de Org. Schmit-Z e.V.

MUSEK

Mastodon, hard rock, support: Kvelertak + Mutoid Man, Rockhal, *Esch*, 19h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Namika, Singer-Songwriter, Rap, Den Atelier, *Luxembourg*, 19h. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu ABGESAGT!

La Capella Reial de Catalunya et Hespèrion XXI, sous la direction de Jordi Savall, œuvres entre autres de Senfl, Verardi et Arbeau, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Emir Imerov, Alexander Kaganovsky et Vag Papian, trio à cordes et piano, œuvres de Rimski-Korsakov et Tchaïkovski, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

THEATER

« **Bella Ciao** » **Molière aujourd'hui**, mise en scène de Samuel Jégo, Neimënster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

KONTERBONT

Euroquiz : « Who Wants to Be a Eurodeputy ? », hôtel de ville, *Esch*, 18h. Org. Maison des associations.

Déidlech Ofgrënn, Liesung mam Jean Schoos, musikalesch Begleedung vum Paul Klein a Fernand Weis,

centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h. Tel. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

DI, 29.1.

JUNIOR

Musexplore : La broderie, atelier de découverte et de pratique (6-12 ans), Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30 - 16h30. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu Inscription obligatoire.

Das Grüffelokind, mit dem Puppentheater Pulcinella (> 4 Jahre), centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 14h30. Tel. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu Anmeldung erforderlich: info@ewb.lu oder per Tel. 44 7 43-340. Org. Erwuessebildung.

Akim rennt, Objekttheater (> 8 Jahre), Rotondes, *Luxembourg*, 15h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu Im Rahmen von Fabula rasa.

KONFERENZ

Exploring Landscapes and Ecosystems by Studying Their Streams, with James Kirchner, Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg*, 18h30. Tel. 46 22 33-1. www.mnhn.lu Registration required.

Industriemuseen im Wandel, mit Walter Hauser, Weltkulturerbe Völklinger Hütte, *Völklingen (D)*, 18h30. Tel. 0049 6898 9 10 01 00. www.voelklinger-huette.org Im Rahmen der Ringvorlesung „Industriekultur - quo vadis?“.

Die Welt im Griff der Konzerne, mit Klaus Werner-Lobo, Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu Org. ASTM.

MUSEK

Médée - Medea Senecae, Oper von Luigi Cherubini, unter der musikalischen Leitung von Sébastien Rouland, inszeniert von Demis Volpi, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Filarmonica della Scala, sous la direction de Riccardo Chailly, avec Maxim Vengerov (violon), œuvres de Chostakovitch et Bartók,

Kakao, Mord und ein luxemburgischer Koch-Detektiv: Bestsellerautor Tom Hillenbrand liest am 29. Januar im Cité Auditorium aus seinem Krimi „Bittere Schokolade“ vor.



WAT ASS LASS | 25.01. - 03.02.

Philharmonie, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Gringolts Quartet et Meta4,
cordes, œuvres de Haydn, Brahms
et Mendelssohn, Philharmonie,
Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.
www.philharmonie.lu

Quatuor Béla et Noémi Boutin,
cordes, œuvres de Schubert et
D'Adamo, Arsenal, *Metz (F)*, 20h.
Tél. 0033 3 87 74 16 16.
www.citemusicale-metz.fr

THEATER

Mélie! Maladie! Mélodrame!
Abend über Ingrid Caven nach
Jean-Jacques Schuhl und dem Roman
„Die Kameliendame“ von Alexandre
Dumas, Musik von Peer Raben,
inszeniert von Sébastien Jacobi,
sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h.
Tél. 0049 681 30 92-486.
www.sparte4.de

Pièce en plastique, de Marius
von Mayenburg, mise en scène de
Marion Poppenborg, avec Marc Baum,
Sascha Ley, Rosalie Maes,
Antoine Morin et Massimo Riggi,
Théâtre du Centaure, *Luxembourg*,
20h. Tél. 22 28 28.
www.theatrecentaure.lu
woxx.eu/plast

Moutoufs, de et avec Othmane
Moumen, Hakim Louk'man,
Myriem Akhediou, Monia Douieb
et Jasmina Douieb (mise en scène),
maison de la culture, *Arlon (B)*,
20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.
maison-culture-arlon.be

KONTERBONT

**Renc'Art - Œuvre du mois : « Balzac
de Rodin » d'Edward Steichen**,
exploration et analyse détaillée
d'une œuvre d'art,
Musée national d'histoire et d'art,
Luxembourg, 12h30. Tél. 47 93 30-1.
www.mnha.lu
Langue : P.

Bittere Schokolade, Lesung mit
Tom Hillenbrand, Cité Auditorium,
Luxembourg, 18h30. Tél. 47 96 51-33.
www.cerclecite.lu
Im Rahmen der „Mardis littéraires“.
AUSVERKAUFT!

Colombie, terre de contrastes,
projection du documentaire
d'Étienne Trépanier,
Centre des arts pluriels Ettelbruck,
Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 26 81.
www.cape.lu
Dans le cadre de « Exploration du
monde ».



Indie-Konzert mit Dinner bei Kerzenschein: Der Gudde Wëllen organisiert am 29. Januar ein Konzert der Extra-Klasse mit den Kanadiern von „We Are the City“.

MI, 30.1.

JUNIOR

Risochromie, atelier (> 13 ans),
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean,
Luxembourg, 14h - 17h. Tél. 45 37 85-1.
www.mudam.lu

Dans le cadre de l'exposition
« Peintures des années 1980 et 1990 ».

KONFERENZ

A Sketch of European Politeia,
with Dimitris N. Chrysoschoou
(Panteion University, Greece),
Université du Luxembourg,
bâtiment Weicker, *Luxembourg*, 12h.
Registration needed: www.eventbrite.fr

**Dénouer une souffrance relationnelle
grâce aux émotions**, avec Nathalie
Hennart, centre culturel Altrimenti,
Luxembourg, 12h15. Tél. 28 77 89 77.
www.altrimenti.lu
Inscription obligatoire :
nathalie.hennart@human.lu
Dans le cadre du cycle de rencontres
« Le secret des relations ».

**Digital Transformations in the Arts
and Humanities**, with Andrew Prescott
(University of Glasgow),
Université du Luxembourg,
Maison des sciences humaines,

Esch, 16h. www.uni.lu
Part of the "New Horizons: Confronting
the Digital Turn in the Humanities"
lecture series.
Registration needed: www.eventbrite.fr
Org. C2DH.

**ERAUSGEPICKT Eine Zukunft ohne
Plastik. Auf dem Weg zu einer „Zero
Waste“- Gesellschaft?! Mit Henning
Wilts und Laura Chatel, Hotel Parc
Belle Vue, Luxembourg, 18h30.**
Anmeldung erforderlich bis zum 25.1.:
inscription@meco.lu oder
Tél. 43 90 30-1.
Org. Mouvement écologique an
Oekozerter Pafendall.

**Samenbau im Privatgarten -
Ein Beitrag zu Biodiversität und
lokaler Nahrungsproduktion**,
mit Frank Adams, Mierscher Lieshaus,
Mersch, 19h. Tél. 32 50 23-550.
Anmeldung erforderlich:
kontakt@mierscher-lieshaus.lu oder
Tél. 32 50 23-550.
Org. Som fir d'Erhalen an
d'Entwécklung vun der Diversitéit.

MUSEK

Thriller, tribute show to
Michael Jackson, directed by
Adrian Grant, Rockhal, *Esch*, 20h.
Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

Ghalia & Mama's Boys,
singer-songwriter, brasserie Wenzel,
Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52 98-5.
www.brasseriewenzel.lu

**Pascal Schumacher et l'Orchestre
philharmonique du Luxembourg**,
jazz, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

We Are the City, indie,
De Gudde Wëllen, *Luxembourg*,
20h30. www.deguddewellen.lu

Alessandro Cortini, experimental
électro-techno, Les Trinitaires, *Metz (F)*,
20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.
www.citemusicale-metz.fr

Stelise, melodic rock folk,
brasserie K116, *Esch*, 21h. www.k116.lu

THEATER

ARTICLE Célimène et le cardinal,
de Jacques Rampal, mise en scène
de Jérôme Varanfain, avec Colette
Kieffer et Frédéric Largier,
Théâtre ouvert Luxembourg,
Luxembourg, 19h. Tél. 49 31 66.
www.tol.lu

The Outsider, comedy and storytelling
night with Deepu Dileepan, Citim,
Luxembourg, 19h. www.citim.lu

WAT ASS LASS | 25.01. - 03.02.



Ein Klassiker der immer zieht: Am 1. Februar hauchen August Zirner und Kai Struwe dem Märchen „Der kleine Prinz“ neues Leben ein - im Trifolion Echternach.

Gravité, chorégraphie d'Angelin Preljocaj, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

Europe - My Heart Will Be Broken and Eaten, text by Salat Lehel, directed by Armin Petras, starring Maria Tomoiaga and Jean-Guillaume Weis, Théâtre national du Luxembourg, Luxembourg, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Pièce en plastique, de Marius von Mayenburg, mise en scène de Marion Poppenborg, avec Marc Baum, Sascha Ley, Rosalie Maes, Antoine Morin et Massimo Riggi, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28. www.theatrecentaure.lu woxx.eu/plast

L'au-delà, de Didier-Georges Gabily, mise en scène de Laëtitia Pitz, avec la Cie Roland furieux, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Art, de Yasmina Reza, mise en scène de Patrice Kerbrat, La Passerelle, Florange, 20h30. Tél. 0033 3 82 59 17 99. www.passerelle-florange.fr

KONTERBONT

Luxembourg - une ville fortifiée, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 17h. Tél. 26 43 35.

www.m3e.public.lu
Langue : F.

Café des langues, Kulturfabrik, Esch, 19h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Inscription obligatoire : egalitedeschances@villeesch.lu

DO, 31.1.

JUNIOR

Mission photo, atelier (9-12 ans), Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 14h30 - 16h30. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu
Dans le cadre de l'exposition « Figures sensibles ».

De Wollef, Workshop (9-10 Joer), Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg, 14h30 - 17h. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu
Aschreiwung erwünscht.

KONFERENZ

Forum Z: Who's Afraid of the Digital? Hands-on fair and roundtable, House of Startups, Luxembourg, 16h. Registration needed: www.eventbrite.fr
Org. C2DH.

ERAUSGEPICKT La nuit des idées : Face au présent, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean,

Luxembourg, 18h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu

Le médium dans la condition post-médium, avec Marion Zilio, bar Les vedettes, Metz (F), 19h. Tél. 0033 3 87 62 56 84.
Dans le cadre de Témoin 1/6 : Rendez-vous avec la peinture contemporaine à Metz.

Eng lëtzebuenger Success Story, Diskussioun mam Jean-Paul Zens, centre culturel Schungfabrik, Tétange, 19h30. Am Kader vum Konferenzykel „Luxembourg in Space“.

MUSEK

Trio Gardel, accordéon, violoncelle et percussions, Philharmonie, Luxembourg, 19h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Lisa Doby, Blues, Tufa, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Adam Naas, soul, Rotondes, Luxembourg, 20h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Steven Wilson, singer-songwriter, Rockhal, Esch, 20h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

Hyphen Hyphen, electro pop, BAM, Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

THEATER

Pièce en plastique, de Marius von Mayenburg, mise en scène de Marion Poppenborg, avec Marc Baum, Sascha Ley, Rosalie Maes, Antoine Morin et Massimo Riggi, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 18h30. Tél. 22 28 28. www.theatrecentaure.lu woxx.eu/plast

ARTICLE Célimène et le cardinal, de Jacques Rampal, mise en scène de Jérôme Varanfrain, avec Colette Kieffer et Frédéric Largier, Théâtre ouvert Luxembourg, Luxembourg, 19h. Tél. 49 31 66. www.tol.lu

Gravité, chorégraphie d'Angelin Preljocaj, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

Europe - My Heart Will Be Broken and Eaten, text by Salat Lehel, directed by Armin Petras, starring Maria Tomoiaga and Jean-Guillaume Weis, Théâtre national du Luxembourg, Luxembourg, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu
Discussion between Armin Petras and Leyla Rabih before the show at 19h.

Märd alors!!! Satiresch Chronik mat Jules Arpetti a Jhemp Hoscheit, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

The Glove Thief, by Beth Flintoff, with the Trier English Drama, Tufa, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Horowitz, le pianiste du siècle, texte et mise en scène de Steve Suissa, Théâtre d'Esch, Esch, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

Werther, nach Johann Wolfgang von Goethe, inszeniert von Nicolas Stemann, mit Philipp Hochmair, Kinneksbond, Mamer, 20h. Tél. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

L'au-delà, de Didier-Georges Gabily, mise en scène de Laëtitia Pitz, avec la Cie Roland furieux, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

KONTERBONT

Le procès. L'État de Russie contre Oleg Sentsov, projection du documentaire d'Askold Kurov, suivie d'un débat avec Charles Goerens, Maria Guryeva et Lucien Montebusco, Kinopolis Kirchberg, Luxembourg,

WAT ASS LASS | 25.01. - 03.02.

18h45. Inscription obligatoire : epluxembourg@ep.europa.eu ou par tél. 43 00 22 5 97.

Org. Bureau au Luxembourg du Parlement européen et Amnesty International Luxembourg.

Renc'Art - Œuvre du mois : « Balzac de Rodin » d'Edward Steichen, exploration et analyse détaillée d'une œuvre d'art, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 19h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Langue : P.

FR, 1.2.

MUSEK

Festival Haunting the Chapel, avec entre autres Otep Us et Psycho Village, Les Trinitaires, Metz (F), 19h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Scenatet, œuvres entre autres de van Eck, Christensen et Steen-Andersen, avant le concert : les musicien-ne-s en conversation avec Tatjana Mehner à 19h30 (GB), Philharmonie, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Jeremy Loops, folk/indie, Den Atelier, Luxembourg, 20h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu

Requiem pour L, d'après le requiem de Mozart, arrangement de Fabrizio Cassol, mise en scène d'Alain Platel, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Tosca, opéra de Giacomo Puccini, direction musicale de José Miguel Pérez-Sierra, mise en scène de Paul-Émile Fourny, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr

David Blair, Singer-Songwriter, Tufa, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Michel Meis 4tet, CD-Release, centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h15. Tél. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu

Sniper, hip-hop, Rockhal, Esch, 20h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

Sébastien Hogge Quartet, jazz, maison de la culture, Arlon (B), 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50. maison-culture-arlon.be

Abbey Road, tribute to The Beatles, Spirit of 66, Verviers (B), 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Them Lights + Ryvage + Amar, Rotondes, Luxembourg, 21h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Gaasserockbluesband, Flying Dutchman, Beaufort, 21h.

PARTY/BAL

Busy P + Ed Banger Crew, electro, support: Ralitt, Fonclair, Katy de Jesus, De Gudde Wëllen, Luxembourg, 23h. www.deguddewellen.lu

THEATER

Mettlach, Recherche-Projekt von Magali Tosato und Lydia Dimitrow, inszeniert von Magali Tosato, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Das tragische Ende einer japanisch-amerikanischen Liebe: „Madama Butterfly“ am 2. Februar im Theater Trier.



Blue Jeans, Schauspiel mit Musik von Jürg Burth und Ulf Dietrich, Theater Trier, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

De Cabinet vum Dokter Menasse, vum Charel Meder, inszeniert vum der Angelika Zacek, mat Nora Koenig, Elsa Rauchs an Timo Wagner, Kulturhaus Niederanven, Niederanven, 19h30. Tél. 26 34 73-1. www.khn.lu

Kabarä Muselmänner, Domaine Cep d'or, Hëttermillen, 19h30. www.cepdor.lu

Alles Féik oder wat? Kabarä mat de Makadammen, Cube 521, Marnach, 20h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

Ratelach Open Stage, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Inscription obligatoire pour les participant-e-s : natschy@live.com

Hell Hath no Fury, Annäherungsversuch des Ensembles der Eifersüchtigen,

sparte4, Saarbrücken (D), 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Europe - My Heart Will Be Broken and Eaten, text by Salat Lehel, directed by Armin Petras, starring Maria Tomoiaga and Jean-Guillaume Weis, Théâtre national du Luxembourg, Luxembourg, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

ARTICLE Célimène et le cardinal, de Jacques Rampal, mise en scène de Jérôme Varanfrain, avec Colette Kieffer et Frédéric Largier, Théâtre ouvert Luxembourg, Luxembourg, 20h. Tél. 49 31 66. www.tol.lu

Pièce en plastique, de Marius von Mayenburg, mise en scène de Marion Poppenborg, avec Marc Baum, Sascha Ley, Rosalie Maes, Antoine Morin et Massimo Riggi, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28. www.theatrecentaure.lu

Biedermann und die Brandstifter, von Max Frisch, inszeniert von Heidemarie Gohde, mit Jean-Paul Maes, Alexander Ourth, Véronique Kinnen, Luc Lamesch und Elena Spautz, Schloss, Bettembourg, 20h. Tél. 51 80 80-1. www.kaleidoskop.lu

L'au-delà, de Didier-Georges Gabilly, mise en scène de Laëtitia Pitz, avec la cie Roland furieux, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Breaking the Waves, adapté d'après le scénario de Lars von Trier, David Pirie et Peter Asmussen et le film de Lars von Trier, mise en scène de Myriam Muller, avec Louis Bonnet, Mathieu Besnard, Olivier Foubert, Brice Montagne, Valéry Plancke, Clotilde Ramondou, Brigitte Urhausen, Jules Werner et Chloé Winkel, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

Emmanuelle Bodin, humour, Théâtre d'Esch, Esch, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

Miss Nuggets, de Dan Schaeffer, avec la cie Atelier de Sophie, Le Gueulard, Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

La tragédie du dossard 512, de et avec Yohann Métay, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 20h30. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

WAT ASS LASS | 25.01. - 03.02.

KONTERBONT

Der kleine Prinz, Lesung mit August Zirner, musicale Begleitung von Kai Struwe (Kontrabass), Trifolion, Echternach, 20h. Tel. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

SA, 2.2.

JUNIOR

Terranova, spectacle musical et interactif (2-4 ans), Philharmonie, Luxembourg, 10h30 + 15h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu COMPLET !

Bib fir Kids, Liesungen (3-5 Joer), centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 11h, 14h. Tel. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu
Aschreiwung erwünsch: Tel. 58 77 1-1920.

Les fabuleuses aventures de Polichinelle, théâtre musical (5-12 ans), Philharmonie, Luxembourg, 11h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Élémentaire, ma chère expo, atelier de bricolage (5-12 ans), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h - 17h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu
Inscription obligatoire.

Bib fir Kids, Liesungen (7-9 Joer), centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 15h30. Tel. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu
Aschreiwung erwünsch: Tel. 58 77 1-19 20.

Moving Shadows, théâtre d'ombres avec la cie Die Mobilés (> 6 ans), Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

KONFERENZ

Accompagner la fin de vie - Éros en voyage d'hiver, avec Éric Fiatic Fiat, Arsenal, Metz (F), 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

MUSEK

Laurent Jochum, récital d'orgue, œuvres de Bach et Mendelssohn, cathédrale Notre-Dame, Luxembourg, 11h.

España Circo Este, tango punk, Le Gueulard plus, Nilvange (F), 18h.



Tout l'univers de la nuit au 17e siècle est capturé par l'ensemble Correspondances - à l'Arsenal de Metz le 3 février.

Tél. 0033 3 82 54 07 07. www.legueulardplus.fr
Dans le cadre de l'« Open Club Day ».

Festival Haunting the Chapel, avec Decapitated, Heart Attack, Sphæra et Warkunt, Les Trinitaires, Metz (F), 19h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Médée - Medea Senecae, Oper von Luigi Cherubini, unter der musikalischen Leitung von Sébastien Rouland, inszeniert von Demis Volpi, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Suzanne Dowaliby, singt Burt Bacharach, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Madama Butterfly, Oper von Giacomo Puccini, unter der musikalischen Leitung von Jochem Hochstenbach, inszeniert von Cornelia Rainer, Theater Trier, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Balthasar-Neumann-Chor und Ensemble Balthasar-Neumann-Chor, unter der Leitung von Thomas Hengelbrock, Werke von Schubert und Schumann, vor dem Konzert: Thomas Hengelbrock im Gespräch mit Tatjana Mehner um 19h30, Philharmonie, Luxembourg, 20h. Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Zala Kravos, récital de piano, œuvres entre autres de Mozart, Chopin et Prokofiev, Philharmonie, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Mój Kaczmarski, chanson, Ancien Cinéma Café Club, Vianden, 20h. Tel. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu SOLD OUT!

Requiem pour L, d'après le requiem de Mozart, arrangement de Fabrizio Cassol, mise en scène d'Alain Platel, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Belgian Brass, Artikuss, Soleuvre, 20h. Tel. 59 06 40. www.artikuss.lu

Fanfare de Bonnevoie, sous la direction de Romain Kerschen, avec Simone Martiny (soprano), œuvres entre autres de Vliex, R. Schumann et Jones, conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Next.Ape, jazz alternative trip hop, De Gudde Wëllen, Luxembourg, 20h. www.deguddewellen.lu

Mind's Up, blues/rock, Le Gueulard, Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Country Cooking, rock'n'roll, Spirit of 66, Verviers (B), 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Bartleby Delicate + Banner, folk, Prabbeli, Wiltz, 21h. www.prabbeli.lu
Part of the Brandbau Sessions.

PARTY/BAL

Dance against Cancer, Celtic Ceilidh with the Kitchen Quartet, centre culturel Altrimenti, Luxembourg, 21h. Tel. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

THEATER

Voir la feuille à l'envers, projet itinérant de Renelde Pierlot, avec Thomas Delphin-Poulat, Francesco Mormino, Barbara Pierlot, Rita Reis, Franck Sasonoff, Hélène Van Dyck, Baptiste Hilbert, Marguerite Raybaut, Jonathan Christoph et Rhiannon Morgan, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 17h, 18h30 + 20h. Tél. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

Kabarä Muselmänner, Domaine Cep d'or, Hëttermillen, 19h30. www.cepdor.lu

Europe - My Heart Will Be Broken and Eaten, text by Salat Lehel, directed by Armin Petras, starring Maria Tomoiaga and Jean-Guillaume Weis, Théâtre national du Luxembourg, Luxembourg, 20h. Tel. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Pièce en plastique, de Marius von Mayenburg, mise en scène de Marion Poppenborg, avec Marc Baum, Sascha Ley, Rosalie Maes,

WAT ASS LASS | 25.01. - 03.02. / AVIS

Antoine Morin et Massimo Riggi,
Théâtre du Centaure, *Luxembourg*,
20h. Tél. 22 28 28.
www.theatrecentaure.lu
woxx.eu/plast

Biedermann und die Brandstifter,
von Max Frisch, inszeniert von
Heidemarie Gohde, mit Jean-Paul
Maes, Alexander Ourth, Véronique
Kinnen, Luc Lamesch und Elena
Spautz, Schloss, *Bettembourg*, 20h.
Tel. 51 80 80-1.
www.kaleidoskop.lu

Christian Ehring, Comedy, Trifolion,
Echternach, 20h. Tel. 26 72 39-1.
www.trifolion.lu

Fabien Olicard, humour, La Passerelle,
Florange, 20h30.
Tél. 0033 3 82 59 17 99.
www.passerelle-florange.fr

Spätnachtschau, Late-Night-Talk mit
Schauspieler Michael Wischniowski
und Gästen, sparte4, *Saarbrücken (D)*,
21h. Tel. 0049 681 30 92-486.
www.sparte4.de

SO, 3.2.

JUNIOR

L'univers du conte musical,
avec l'Un4gettable Clarinet Quartet
et Valérie Bodson,
conservatoire de musique, *Esch*, 10h.
Tél. 54 97 25.
www.esch.lu/culture/conservatoire

Féierung fir Kanner, (> 6 Joer),
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean,
Luxembourg, 10h - 11h. Tel. 45 37 85-1.
www.mudam.lu
Aschreiwung erwünscht.

Familljentour, Féierung fir Kanner
(> 6 Joer) an hier Famill vun den
Ausstellungen, Musée d'art moderne
Grand-Duc Jean, *Luxembourg*,
10h - 11h. Tel. 45 37 85-1.
www.mudam.lu
Aschreiwung erwünscht.

Terranova, spectacle musical et
interactif (2-4 ans), Philharmonie,
Luxembourg, 10h30 + 15h.
Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
COMPLET !

Tout est doux avec doudou,
visite en famille (18 mois - 3 ans),
Centre Pompidou-Metz, *Metz (F)*, 11h.
Tél. 0033 3 87 15 39 39.
www.centrepompidou-metz.fr
Inscription obligatoire.

Risochromie, atelier (> 13 ans),

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean,
Luxembourg, 14h - 17h. Tél. 45 37 85-1.
www.mudam.lu
Dans le cadre de l'exposition
« Peintures des années 1980 et 1990 ».

Nouvel An chinois,
atelier de bricolage (6-12 ans),
Musée national d'histoire et d'art,
Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-1.
www.mnha.lu
Inscription obligatoire.

Nain porte quoi ? Avec la cie
Kopla Bunz (> 6 ans), Cube 521,
Marnach, 18h. Tél. 52 15 21.
www.cube521.lu

KONFERENZ

À la cour de Louis XIV,
avec Sébastien Daucé et
Thomas Lecomte, Arsenal, *Metz (F)*,
14h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.
www.citemusicale-metz.fr

MUSEK

Saarländisches Staatsorchester,
unter der Leitung von Yoel Gamzou,
Mahlers Sinfonie Nr. 10, Congresshalle,
Saarbrücken (D), 11h.
Tel. 0049 681 30 92-486.
www.staatstheater.saarland

Luxembourg Little Big Band,
tribute to Ray Charles, Neimënster,
Luxembourg, 11h. Tel. 26 20 52-1.
www.neimenster.lu

Anne-Catherine Bucher,
récital de clavecin, Arsenal, *Metz (F)*,
11h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.
www.citemusicale-metz.fr
Dans le cadre du café baroque.

Tosca, opéra de Giacomo Puccini,
direction musicale de José Miguel
Pérez-Sierra, mise en scène de
Paul-Émile Fourny,
Opéra-Théâtre Metz-Métropole,
Metz (F), 15h. Tél. 0033 3 87 15 60 60.
www.opera.metzmetropole.fr

Ensemble Correspondances,
sous la direction de Sébastien Daucé,
Arsenal, *Metz (F)*, 16h.
Tél. 0033 3 87 74 16 16.
www.citemusicale-metz.fr

Vivace, ensemble vocal,
Théâtre d'Esch, *Esch*, 16h.
Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

Franz Liszt et Julius Reubke,
concert-conférence (F)
d'Alessandro Urbano,
église Saint-Martin, *Dudelange*, 16h.
Dans le cadre de Dialorgues.

**Kammermusekveräin Lëtzebuerg
a Quatuor Kreisler**, Wierker vu

Ping, Ravel a Berio,
Centre des arts pluriels Ettelbruck,
Ettelbruck, 17h. Tel. 26 81 26 81.
www.cape.lu

Planet Percussion Volume 2,
mit Sven Kiefer und Yves Popow
(Marimba, Vibra & Percussion),
Marie-Christiane Nishimwe (Sopran)
und Yannick Stirn (Videast),
Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 17h.
Tel. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

Pierre Bouyer et Nicole Tamestit,
récital de piano forte et violon,
œuvres entre autres de Mozart et
Beethoven, église, *Kayl*, 17h.

Shakespeare in Love, Schauspiel
mit Musik nach dem Drehbuch von
Marc Norman und Tom Stoppard,
inszeniert von Bettina Bruinier,
unter der musikalischen Leitung
von Achim Schneider,
Saarländisches Staatstheater,
Saarbrücken (D), 18h.
Tel. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

Yuja Wang avec Igudesman & Joo,
piano et comédie, Philharmonie,
Luxembourg, 19h. Tél. 26 32 26 32.
www.philharmonie.lu

Amaranthe, heavy metal, Den Atelier,
Luxembourg, 20h. Tel. 49 54 85-1.
www.atelier.lu

PARTY/BAL

Thé dansant, mat Los Figaros,
centre culturel Aalt Stadhaus,
Differdange, 15h. Tel. 5 87 71-19 00.
www.stadhaus.lu

THEATER

The Glove Thief, by Beth Flintoff,
with the Trier English Drama, Tufa,
Trier (D), 17h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.
www.tufa-trier.de

De Cabinet vum Dokter Menasse,
vum Charel Meder, inszenéiert vun der
Angelika Zacek, mat Nora Koenig,
Elsa Rauchs an Timo Wagner,
Kulturhaus Niederanven, *Niederanven*,
17h. Tel. 26 34 73-1. www.khn.lu

Biedermann und die Brandstifter, von
Max Frisch, inszeniert von Heidemarie
Gohde, mit Jean-Paul Maes, Alexander
Ourth, Véronique Kinnen, Luc Lamesch
und Elena Spautz, Schloss,
Bettembourg, 17h30. Tel. 51 80 80-1.
www.kaleidoskop.lu

Piaf, Schauspiel mit Musik von
Pam Gems, Theater Trier, *Trier (D)*,
18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.
www.theatertrier.de

3 du Trois : MicroDanse,
chorégraphies de Louise Vanneste,
Julien Carlier et Georges Maikel Pires
Monteiro, vidéo d'All We Can Do Is
Dance, exposition de photographies
d'Arnoldas Kubilius, Banannefabrik,
Luxembourg, 19h.

Grand Guignol - The dark carnival,
inszeniert von Marc-Bernhard Gleißner,
Theater Trier, *Trier (D)*, 20h.
Tel. 0049 651 7 18 18 18.
www.theatertrier.de

KONTERBONT

**Sigefroid et les origines de la ville de
Luxembourg**, visite avec animation
théâtrale, Lëtzebuerg City Museum,
Luxembourg, 11h. Tél. 47 96 45-00.
www.citymuseum.lu
Inscription obligatoire.

Brunch, Arsenal, *Metz (F)*, 12h30.
Tél. 0033 3 87 74 16 16.
www.citemusicale-metz.fr
Inscription obligatoire.

Un fort pas comme les autres,
visite thématique,
Musée Dräi Eechelen,
Luxembourg, 16h. Tél. 26 43 35.
www.m3e.public.lu
Langue : L.

Amtliche Mitteilung

Die Generalinspektion der
Polizei zieht um.

Ab dem 28. Januar 2019 werden
die Büros der IGP im 2ten Stock
folgender Adresse zu finden
sein:

67, rue Verte
L-2667 Luxembourg

Die Telefonnummern, die
Postanschrift ebenso wie
die Öffnungszeiten bleiben
unverändert.

B.P. 1202
L-1012 Luxembourg
Tel. + 352/ 26 48 53-1

Öffnungszeiten: von montags bis
freitags von 8.00 bis 12.00 und
von 13.00 bis 17.00 Uhr
igp@igp.etat.lu
http://www.gouvernement.lu/igp

Achtung: Aufgrund des Umzugs
bleiben die Büros am Freitag
den **25. Januar** und Montag den
28. Januar 2019 ausnahmsweise
geschlossen.